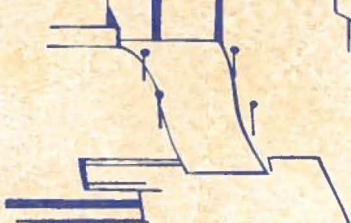


**FINNISH CANADIAN  
GRAND  
FESTIVAL**



**KANADAN  
SUOMALAISTEN xxxi  
SUURJUHLAT**



**SUDBURY, ONTARIO**

**3-5 JULY 1970**

**25c**

**BEST WISHES FOR**

**The**

**31st Annual**

**FINNISH CANADIAN  
GRAND FESTIVAL**

**MacISAAC  
MINING and TUNNELLING CO. LTD.**

**MacISAAC  
EXPLORATIONS LTD.**

## Message from The Prime Minister of Canada . . .



I am pleased to send my greetings to those attending the Finnish Canadian Grand Festival in Sudbury.

Since the times of the first explorers the development of Canada has depended upon the hard work and imagination of people who have come here from different parts of the world, bringing with them their values and traditions. In recent years our population has been strengthened and diversified by newcomers from many countries. Our common goal is a society which will recognize and encourage the contributions which every group can make to the Canadian community.

To the Canadians of Finnish origin who are contributing so much to the richness and variety of Canadian life, I am pleased to send my best wishes on this memorable occasion.

Olen iloinen voidessani lähettää terveiseni Sudburyssä pidettäviin Kanadan Suomalaisten Suurjuhliin osallistuville.

Ensimmäisten löytöretkeilijöiden ajoista lahtien on Kanadan kehitys ollut riippuvainen tänne maailman eripuolilta, arvostuksineen ja traditioineen, muuttaneiden ihmisten kovasta työstä ja kekseliäisyydestä. Viime vuosina on väestämme saanut vahvistusta uusista tulokkaista monista eri maista. Yhteinen päämäärämme on yhteiskunta, joka ei pakoita kaikkia omaksumaan yhtä määrättyä eäkäntapaa, vaan joka hyväksyy ja kannustaa joista ryhmää tuomaan oman lisänsä Kanadan yhteisöön.

Suomalaista syntyperää oleville kanadalaisille, jotka ovat niin paljon lisänneet kanadalaisen elämäntavan runsauteen ja monipuolisuuteen, haluan mielihyvin lähettää parhaimmat menestymisen toivotukseni tana ikimuistoisena hetkenä.

Pierre Elliott Trudeau

# TULE MUKAAN

**HISTORIASEURAAN säilyttämään tulevien  
sukupolvien hyväksi tietoja esi-isien toiminnasta ja  
aikaansaannoksista.**

**Jo viime vuosisadalla ovat suomalaiset olleet  
osallisina Canadian rakentamisessa ja kehittämi-  
sessä.**

**Tukemalla HISTORIASEURAN työtä voit avustaa  
suomalaisen sisun ja tarmon tunnetuksitekemisessä.**

---

**irti leikattava**

## **FINNISH CANADIAN HISTORICAL SOCIETY**

**Box 199, Copper Cliff, Ontario**

**haluan liittyä jäseneksi** \$.....

**haluan lahjoittaa** \$.....

**(vuosimaksu \$2.00; elinikäinen jäsenyys \$25.00)**

**Nimi** .....

**Osoite** .....

## Suomen tasavallan presidentin tervehdys . . .



Kansainvälisen muuttoliikkeen eräänä huomattavana liikkeellepanevana voimana on huoli toimeentulon turvaamisesta. Myös Suomesta Pohjois-Amerikkaan muuttaneiden naisten ja miesten ensisijaisena tavoitteena oli luoda itselleen ja omaisilleen paremmat elämisen mahdollisuudet kuin mitä kotimaa vielä silloin pystyi tarjoamaan.

Aineellisten edellytysten parantamisen rinnalla siirtolaiset joutuivat kuitenkin kokemaan kaikkia niitä vaikeuksia, joita sopeutuminen uusiin yhteiskunnallisiin olosuhteisiin ja ennen kaikkea vieraaseen kulttuuriin synnyttää.

Kanadan suomalaiset ovat esimerkkinä siitä, että ulkosuomalaiset ovat pystyneet omaksumaan valitsemansa uuden kotimaan kulttuurin silti luopumatta oman suomalaisen sivistyksen perinteistä. Tätä on pidettävä osoituksena perityn kulttuurin sisäisestä voimasta, mutta se on samalla selvä todistus Kanadaan siirtyneiden suomalaisten ja heidän jälkeläistensä halusta ylläpitää siteitä entiseen kotimaahan. Suomessa toivomme, että Kanadan suomalaisilta riittäisi tulevaisuudessaakin kiinnostusta Suomessa tapahtuvaa kehitystä kohtaan elämän eri aloilla.

Toivotan Sudburyssa järjestettävälle Kanadan suomalaisten suurjuhille parhainta menestystä ja lähetän kaikille sen osanottajille lämpimän tervehdyksen.

*M. K. Kallio*

## Message from the President of Finland . . .

One of the principal incentives of international migration is the urge to safeguard the material conditions for making a living. The primary object of the Finnish women and men who left for North America was consequently to create for themselves and their families better possibilities than their own country at that time could offer.

Alongside with the improvement in material wellbeing the immigrants had to face, however, all those difficulties which are created by the adjustment to new social conditions and particularly to a new cultural environment.

The example of the Finns who settled in Canada shows that they have been able to assimilate the culture of their new homeland without abandoning the traditions of their native Finnish civilization. This is an indication of the inherent strength of inherited cultural influences, but it is also proof of the determination of the Finnish immigrants in Canada and their descendants to uphold the ties with their former home country. In Finland we hope that the Finns in Canada will continue in the future to take an interest in developments going on in different fields in Finland.

Wishing every success to the Finnish-Canadian Grand Festival I send my best greetings to all its participants.

*M. K. Kallio*

**Best Wishes**  
**and Success on**  
**Your Annual**  
**FESTIVAL**

from

**WESMAK LUMBER COMPANY LIMITED**

divisions

**KORMAK LUMBER CO. — ISLAND LAKE LUMBER CO.**

**Mfr.: Lumber, Ties, Timbers, Pulpwood, Chips, Poles**

**P.O. BOX 608**

**TEL. 673-8459**

**TELEX 027-7119**

**SUDBURY, ONTARIO**



## *Tervehdys juhlien osanottajille!*

Kanadan suomalaisten suurjuhlat, joihin olette nyt kokoontuneet, todistavat elävästä kiintymyksestä Suomeen, synnyinmaahan. Toivotan Teille kaikille mieleenpainuvia juhlahetkiä sekä onnea ja menestystä myös arjen uurastuksessa uudessa kotimaassa.

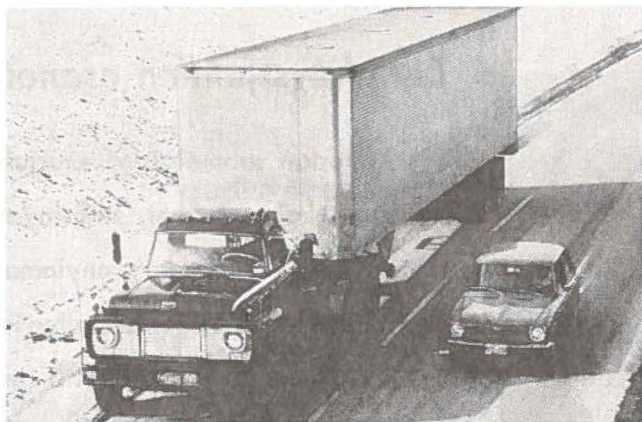
H. Lennart Sumelius  
Suomen Suurlähettiläs



## *Greetings to all participants of the Grand Festival!*

The Finnish Canadian Grand Festival for which you have gathered, show your keen interest in the land of your birth, Finland. I wish you all memorable festive moments, as well as good luck and happiness in your daily toil in your new homeland.

H. Lennart Sumelius  
Ambassador of Finland to Canada



**We shall overtake.**



*Also available  
in Station Wagon  
and Fastback Sprinter.*

**TOYOTA COROLLA**

**F. & R. MOTORS**

**1500 PARIS ST. — PHONE 675-1271  
SUDBURY, ONTARIO**



## *Message from the Mayor*

On behalf of the people of Sudbury, I congratulate our Canadian Finnish brothers for once again having this area selected for the Finnish Canadian Grand Festival.

Your program consists of many interesting events which I know will engage the attention of a great number of our citizens. The entertainment you provide during this three day period will be greatly enjoyed, I am sure, as you will be bringing together participants of

sports, culture, drama and music along with other social activities, which we have appreciated in the past.

On this occasion, I extend not only greetings, but a sincere and warm welcome to our visitors, with a wish that you will enjoy your stay in our City and return home with fond memories of your visit here.

Sincerely,  
J. J. Fabbro,  
Mayor.



## *Pormestarin Tervehdys*

Sudburylaisten puolesta onnittelen kanadansuomalaisia veljiämme siitä että he jälleen ovat valineet tämän paikkakunnan Kanadan Suomalaisen Suurjuhlien pitopaikaksi.

Ohjelmanne sisältää monia mielenkiintoisia tilaisuuksia, joiden tiedän saavuttavan kansalaistemme huomion. Olen varma, että huvitukset, joita tämän kolmipäiväisen jakson aikana suotte, tulevat suosiolla vastaanotetuiksi, tuottehan kokoon urheilun, kulttuurinne, draaman ja musiikin muiden tilaisuuksien muassa, joista aiemminkin olemme nauttineet.

En esitä tässä ainoastaan tervehdystä, vaan vilpittömän ja lämpimän tervetulotoivotuksen vieraillemme toivoen, että nauttisitte olostanne kaupungissamme ja kotiin palatessanne veisitte miellyttävät muistot vierailustanne läällä.

Vilpittomasti  
J. J. Fabbro  
Pormestari

**PÄRHAINTA MENESTYSTÄ**

**SUDBURYN**

**SUURJUHLILLE**

**1970**

**Toivottaa**



**FINNAIR**

**8 KING STREET EAST  
TORONTO, ONT., CANADA**



Laurentian University is delighted to have this opportunity of strengthening its links with the Finnish population of Sudbury and district. My welcome goes to all of you, from whatever corner of North America you may come, who are attending the Finnish-Canadian Grand Festival. And my welcome is the more personal and the more sincere because, with my wife, I have visited your *old* homeland on two occasions. There I have lectured about your *new* homeland in every university in Finland.

As you gather here on this beautiful campus, whose geographic situation is so reminiscent of Finland, I would hope that you can further develop those traditions, values, and personal characteristics that have enabled the Finnish people to make such a valuable contribution to their adopted country. One small piece of the Canadian mosaic — but a most beautiful piece — is coloured by you as Finnish-Canadians.

Stanley G. Mullins  
President  
Laurentian University



Laurentian yliopisto on riemuissaan tästä yliopiston ja Sudburyn suomalaisten välisiä siteitä vahvistavasta tilaisuudesta. Tervetuloitoivotukseni on kaikille teille, jotka osallistutte Kanadan Suomalaisten Suurjuhliin, tulettepa miltä Pohjois-Amerikan kolkalta tahansa. Tervehdykseni on sitäkin henkilökohtaisempi ja vilpittömämpi, koska olen vaimoni kanssa kahdesti vierailut entisessä kotimaassanne. Olen siellä, jokaisessa Suomen yliopistossa, luenoninut *uudesta* kotimaastanne.

Kokoontuessanne täällä, tällä kauniilla yliopistoalueella, joka maantieteellisiltä ominaisuuksiltaan niin paljon muistuttaa Suomea, toivoisin teidän edelleenkin kehittävän niitä perinteitä, arvoja ja luonteenpiirteitä, jotka ovat suoneet suomalaisille mahdollisuuden osaltaan tuoda arvokkaan lisän uuteen kotimaahansa. Yksi pieni palanen kanadalaisessa mosaiikissa — mutta kaikin kaunein palanen — on juuri teidän suomalaisten värittämänne.

# TERVETULOA SUURJUHLILLE

Suurjuhlatoimikunta

Sudbury

## KUNNIAPUHEENJOHTAJA

Vaino Kuikka

## PUHEENJOHTAJA ja SIHTEERI

A. K. Saari, Maire Piironen

## RAHASTONHOITAJA

Leo Raaska

## MUUT JASNET:

Asu, Matti, Eskola Maija, Hard Raimo, Kälviäinen Simo, Kivikan-  
gas Veikko, Lindberg Hili, Mielonen Eero, Niemeläinen Eino,  
Ojalammi Aate, Palgi Axel, Rantanen Aimo, Saari Marja, Suomi  
Simo, Talpiainen Pentti, Vainio Paavo, Virkki Oiva Ja Westerlund  
Katri.

## SUURJUHLIEN ALKAJAVETERAANIT:

Ilmari Järnefelt, Vaino Kuikka, Einari Lagerbom, Karl Lehto, Karl  
Nurmi.

Kuolleita: Antti Heiskanen, Hannes Kaskela, Jukka Lehtelä,  
Paavo Ruohonen ja Jack Seppälä.

## JUHLAPAIKAT

LAURENTIAN UNIVERSITY

Ramsey Lake Rd.

CARUSO CLUB

385 Haig St.

SAMPO HALL

468 Antwerp Ave.

VOIMA HALL (Suomi-Ranta)

Long Lake

## TIEDONANTOKESKUS

GRAND PRIX MOTEL

Hwy 69 Ja Long Lake Rd.

Puhelin 673-7902

Kulmassa

tiedoituksia sivulla 16.



SUURJUHLATOIMIKUNTA

Parhainta menestystä

# **SUURJUHLILLE**

**1970**

**Tervetuloa Juhlavieraat!**

**KANADAN SUOMALAINEN**

**KANSALLISSEURA**

**SAMPO ATHLETIC CLUB**

**468 Antwerp Ave.**

**Puh. 673-0123**

**Best Wishes For**  
**the**  
**1970**  
**FINNISH CANADIAN**  
**GRAND FESTIVAL**



*Star Bottling Works Ltd.*

**Phone 675-2403**

**252 Regent Street - Sudbury, Ontario**

***Compliments of***

**PINEHILL LUMBER & PRO HARDWARE**

**Your Lumber Hardware and Super Market**

**Skidoo Sales and Service**

**Phone 692-4754**

**Hwy 17 W. at Lively Turn-off**



It only takes  
minute to get  
a better deal.

**Chrysler, Plymouth  
Valiant and Fargo Trucks**

We know our stock, we're more than fair on trades, arrange our own financing—and in one crazy minute give you the lowest price in town. We sell more cars this way, so we can afford to sell them for less. And you save a lot of money! CRAZY? NOT when it's YOUR money we're saving!

**OUR  
CUCKOO CLOCK KEEPS  
GIVING THE LOWEST  
PRICES IN TOWN!**

**LAURENTIAN MOTORS**  
*Limited*

CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT - FARGO TRUCKS  
1221 KINGSWAY      PHONE 675-1171



# RUOKA-AJAT

## LAUANTAI:

|     |               |            |
|-----|---------------|------------|
|     | Aamiainen     |            |
| klo | 8.00 - 9.00   | Great Hall |
|     | Lounas        |            |
| klo | 11.30 - 13.00 | Great Hall |
|     | Päivällinen   |            |
| klo | 17.00 - 18.00 | Cafeteria  |

## SUNNUNTAI:

Yhdistetty

|                        |     |               |           |
|------------------------|-----|---------------|-----------|
| Aamiainen ja<br>Lounas | klo | 11.00 - 13.00 | Cafeteria |
|------------------------|-----|---------------|-----------|

|             |     |               |           |
|-------------|-----|---------------|-----------|
| Päivällinen | klo | 17.00 - 18.00 | Cafeteria |
|-------------|-----|---------------|-----------|

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Aamiainen                    | 1.00 dollaria |
| Lounas                       | 1.35 dollaria |
| Päivällinen                  | 1.65 dollaria |
| hintaan sisältyy koko ateria |               |

Kahvia, virvokkeita, maitoa, voileipiä j.n.e. on saatavana paitsi yllämainittuina aikoina Caffeteriasta myöskin Urheilutalossa sijaitsevasta Robotti kahvilasta urheilukilpailujen ja päivä juhlan aikana.

Mieskuorojen yhetislaulu-harjoitus klo 10.00 sunnuntaina Urheilukentalla, sen jälkeen Great Hall'ssa.

### Pääsylippujen hinnat:

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Avajaistanssit         | \$ 2.50 |
| Lauantain kenttälippu  | 1.00    |
| Näytelmä               | 2.00    |
| Juhlatanssit           | 3.00    |
| Sunnuntain kenttälippu | 2.00    |
| Lopettajaistanssit     | 2.00    |

# Kanadan Suomalaisten Suurjuhlat

## Finnish-Canadian Grand Festival

Sudbury 3 - 5. 7. 1970

### OHJELMA

PERJANTAI

LAUANTAI

TAIDENÄYTTELY Urheilutalo L.U.

SUNNUNTAI

PERJANTAI 20.00

AVAJAISTANSSIT Caruso Club

LAUANTAI 9.00

PESÄPALLO

Urheilukenttä L.U.

URHEILUKILPAILUT

17.00

NÄYTELMÄ: "POHJALAISIA" Sampo Hall

20.00

JUHLATANSSIT Caruso Club

SUNNUNTAI 8.00

JUHLAJUMALANPALVELUS St. Peter's United  
Church, 203 York St.

9.00

JALKAPALLO Urheilukenttä L.U.

9.15.

SEPPELEENLASKU Memorial Park

10.00

EDUSTAJAKOKOUS Urheilutalo L.U.

13.30

PÄIVÄKONSERTTI Urheilukenttä L.U.

19.00

ILTAKONSERTTI Great Hall L.U.

23.00

LOPETTAJAISTANSSIT Voima Hall

*Compliments of*

**FISHER CONSTRUCTION LIMITED**

SAND, GRAVEL, SLAG, DRY-PAC



**FISHER BLOCK DIVISION**

AUTOCLAVED CONCRETE BLOCK PRODUCTS



**WAVY INDUSTRIES LIMITED**

READY-MIX CONCRETE, BULK CEMENT



**Head Office**

ALEXANDER CENTRE

P.O. Box 300

1 Caesar Road, Sudbury, Ontario

## **TERVETULOA JUHLILLE!**

Pyhän Matteuksen ev. luterilainen seurakunta lausuu jokaisen juhla-  
vieraan tervetulleeksi suurjuhlille. Samalla pyydämme muistuttaa, että  
Suurjuhlien Jumalanpalvelus on sunnuntiaamulla 5 pv. St. Peter's Un-  
ited kirkossa, 203 York St., kello 8 aamulla. Matteus kirkossa, 264  
MacKenzie St., jumalanpalvelus on joka sunnuntai kello 10 ap. Ter-  
vetuloa kaikkiin tilaisuuksiin!

---

### **Tervehdys Canadian Suomalaisten Suurjuhlien osanottajille**

Kokoukset Siion-Kirkossa Paris St. 1843  
lauantaina 4 p:nä heinäkuuta klo 19.30  
todistuksia, laulua ja soittoa.

Muina aikoina kokoukset:  
sunnuntaina klo 10.00 a.p. ja klo 19.00  
Kaikki lämpimästi tervetulleita tilaisuuksiimme.

### **Sudbryn Siion-Surakunta**

---

Parhaat menestymisen toivotukset

## **SUOMALAISTEN SUURJUHLILLE 1970 Copper Cliffin Timoteus Seurakunnalta**

pastori Yrjö Raivio

Tervetuloa Jumalanpalveluksiimme

**Tervetuloa**

**SUURJUHLILLE**

\*\*\*\*\*

**K. R.**

\*\*\*\*\*

**Nikkeli Maja 57**

**Sudbury, Ontario**



**Toivotamme juhلاميeltä**

**ja**

**juhlille menestystä**



**K. N.**



**Sinijärvien Tupa 59**

**Sudbury, Ontario**



Erikoisalamme Huolettomien Lomien Järjestely

**Puhelin 675-5683**

## **RITARI TRAVEL SERVICE**

**7 Cedar St., Sudbury, Ontario**

kääntykää luottamuksella kokeneen matkatoimiston puoleen

**Ryhmämatkoja**

**Charter lentoja**

*Compliments of*

## **SUDBURY MINING CONTRACTORS**

**LIMITED**

**AULIS KANGAS**

**AUVO PELTOLA**

**P.O. Box 1045, Sudbury, Ontario**

**Area Code 705**

**Area Code 705**

**Phone 675-6479**

**F. C. VOIMA A.A.**

**RR 4, Sunnyside Rd., Sudbury, Ontario**



**TERVETULOA SUURJUHLILLE**

**SCANDINAVIAN FOODS**

**Phone 673-8665**

**138 Spruce St., Sudbury, Ontario**



**Suomalaisten Tuotteiden Keskus**

# TULOKSIA:

# URHEILU

Ampumakilpailut suoritetaan lauantaina 4s.pv. alkaen klo 9 aamulla.

Ampumapaikka on n. 10 mailia länteen Sudburystä Hwy 17 W. Gun Club'n rata, Waters hotellin takana.

Pesäpallo alkaa lauantaina klo 9:00

Urheilukilpailut alkavat lauantaina klo 10:00

Pesäpallo jatkuvat klo 13:00 (1)

Urheiluväen kokous Urheilukentällä Lauantaina klo 15:00 (3.00 i.p.)

Jalkapallo-ottelu sunnuntaiaamuna klo 9:00

Huom.! Järjestäjät eivät vastaa urheilupaikalla tapahtuneista tapaturmista.

Parhaan pistemäärän saavuttavalle  
kilpailijalle annetaan miesten rannekello.

The President, Board of Directors, and Members  
of

The Finnish American Chamber of Commerce

send their  
greetings and best wishes  
to the



**FINNISH CANADIAN GRAND FESTIVAL 1970**

The Finnish American Chamber of Commerce, 200 E. 42nd St., New York,  
N.Y. 10017

Parhainta menestystä Suurjuhliille

**K. E. MÄKI**

Suomen konsuli

Tervetuloa juhlavieraat

**Valrita Beauty Salon**

omistaja Rita Valenius

puh. 673-2840

118 Cedar St.

Sudbury, Ontario

**KAHKÖNEN CONSTRUCTION LTD.**

Tervetuloa Sudbryn Suurjuhliin

General Contractor

7 Mary St., Sudbury

Phone 673-0743

*Compliments of*

*Robert Brown*

**Jewellers Limited**

*Diamond Merchants*

**62 Cedar St.**

**674-1971**

**SINCE  
1934**

***Best Wishes to***

***All Our Finnish Friends***

**EVANS**

**HOME  
BUILDING  
CENTRES**

**Sudbury, Ontario**

**Hanmer, Ontario**

***Everything for the Home and Cottage***

Tervehdyc

Kanadan Suomalaisten Suurjuhlille



# CANADIAN SAUNA SALES LTD.

Saunankiukaiden

ja

-tarvikkeiden

erikoisliike



24 Ingram Drive, Toronto 15, Ontario

Puh. (416) 247-6992

# JUHLANÄYTELMÄ

Lauantaina, 4 pv. heinäkuuta, 1970, klo 17.00 (5 i.p.)

Sampo Haalilla

Pääsymaksu \$2.00

## POHJALAISIA

3 osainen Kansan-näytelmä. Kirj. Artturi Järviluoma

Esittää: Sudbryn Suurjuhlien Näyttelijät

Ohjaus: Pentti Talpiainen

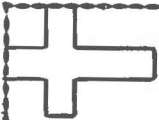
Lavastus ja kulissit: Simo Suomi

### Henkilöt:

|                       |                                         |                  |
|-----------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Erkki Harri           | talollinen, vanginkuljettaja            | Eero Kotipelto   |
| Maija Harri           | edellisen lapsia                        | Anni Saari       |
| Jussi Harri           |                                         | A. K. Saari      |
| Antti Hanka           | nuori talollinen                        | Mauno Vahäsälo   |
| Heikki Hanka          | edellisen nuorempi veli                 | Harri Kangas     |
| Erkki Koljola         | talollinen, vanginkuljettaja            | Antti Vakkuri    |
| Kaappo                | Harrin renki                            | Kalevi Väkiparta |
| Liisa                 | Harrin etainen sukulainen,<br>palvelija | Tuula Paananen   |
| Kaisa                 | itsellisiä                              | Vieno Järvi      |
| Salttu                |                                         | Uuno Koski       |
| Vallesmanni           |                                         | Eino Nordberg    |
| Herastuomari          |                                         | Mikko Kaupinmäki |
| Siltavouti            |                                         | Eino Karvinen    |
| Kriivari              |                                         | Erkki Hietanen   |
| Karjanmaan Kyösti     | talonpoika, häijy                       | Jaakko Pilbacka  |
| Hilapielen Heta       |                                         | Aira Mielonen    |
| Kylänväkeä ja häijyjä |                                         |                  |

Kahvi-ja voileipätarjoilusta kulissien  
vaihdon aikana huolehtivat

Kansallisseuran Naiset



**OSUUSPANKKI**

**ON**

**NYKYAIKAA**



**TORONTON SUOMALAINEN OSUUSPANKKI**

Parhaat menestyksen toivotukset

**SUURJUHLILLE**

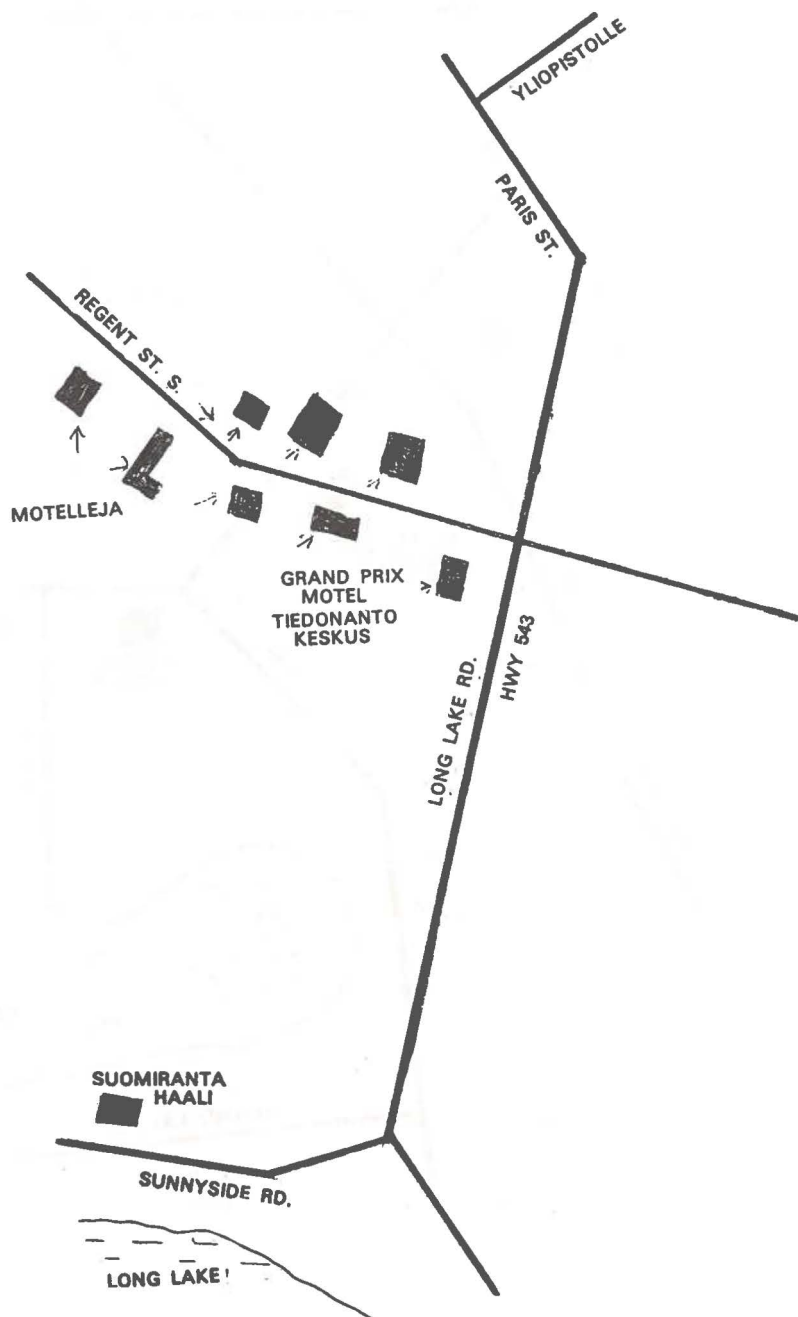
**SUOMI-AITTA**

suomalaista - tottakai!

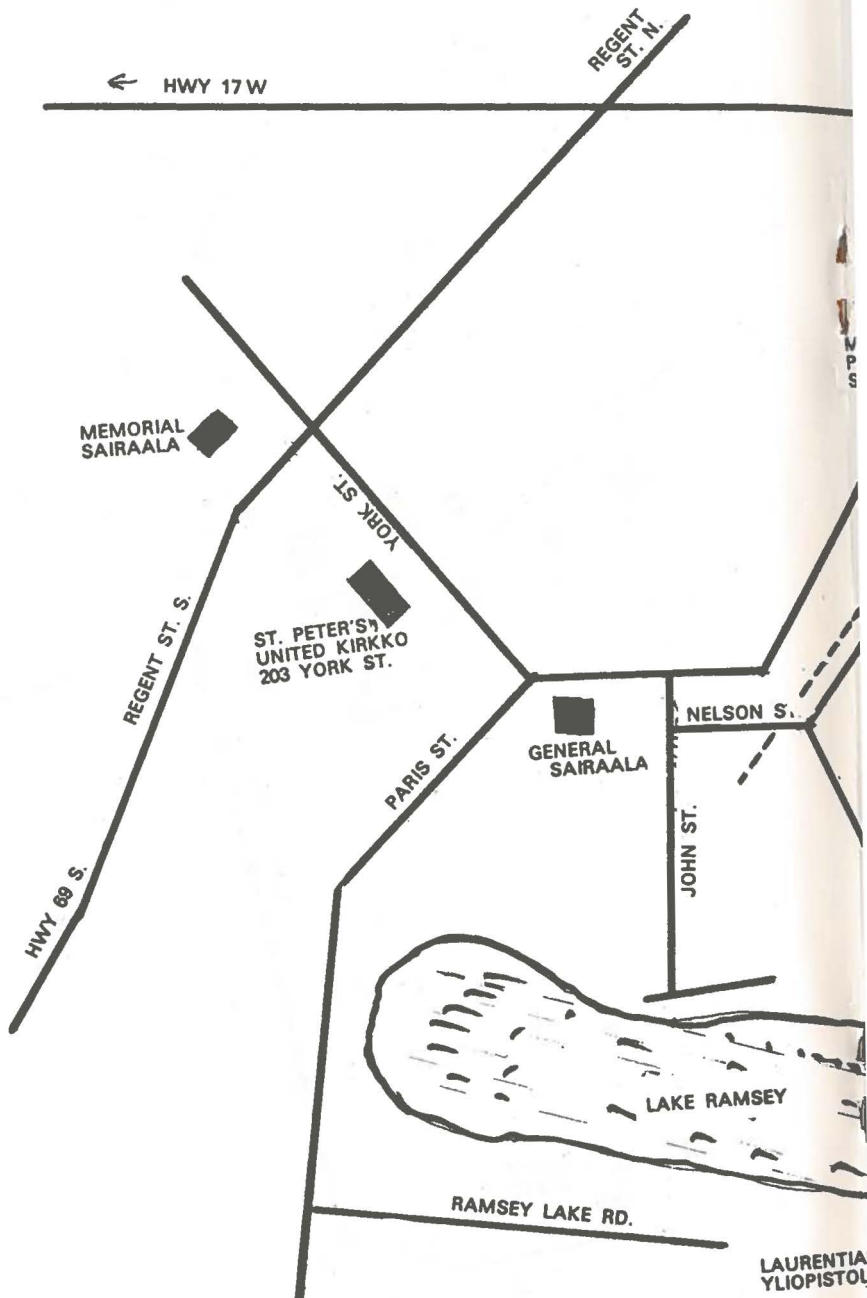
Suomalaisten laatutuotteiden erikoisliike

2031 YONGE ST., TORONTO 7, ONT.

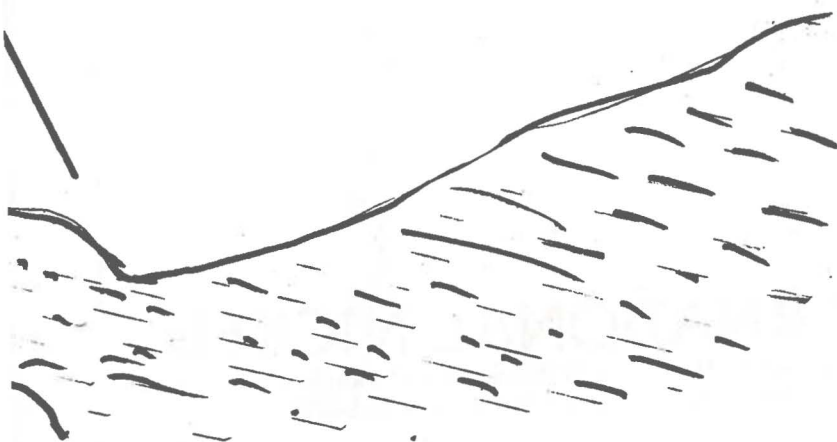
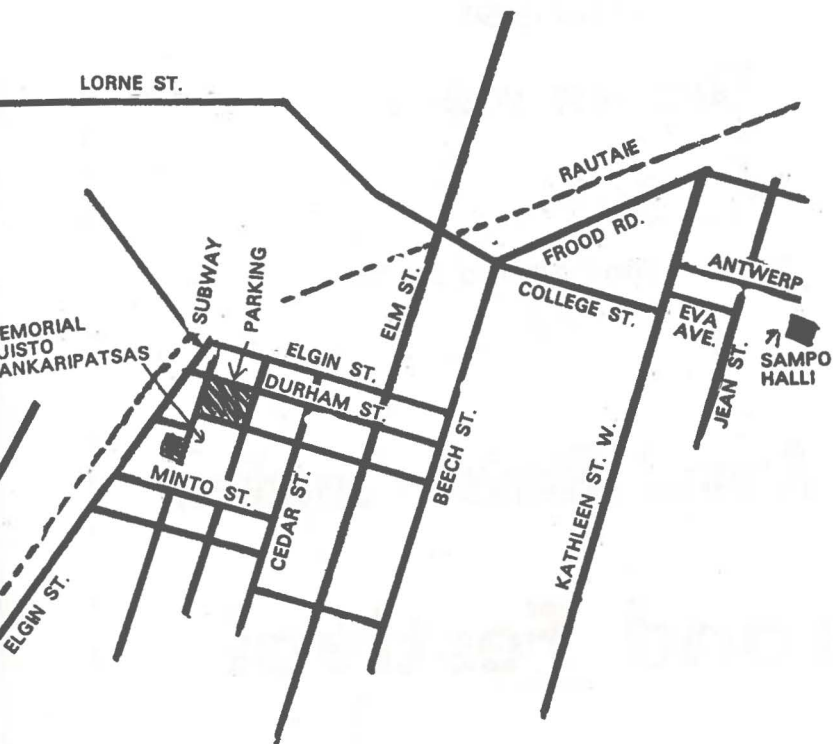
# Kaupungin Etelapuoli



# Kaupungin



# Keskusta



**GREETINGS**

**AND BEST WISHES**

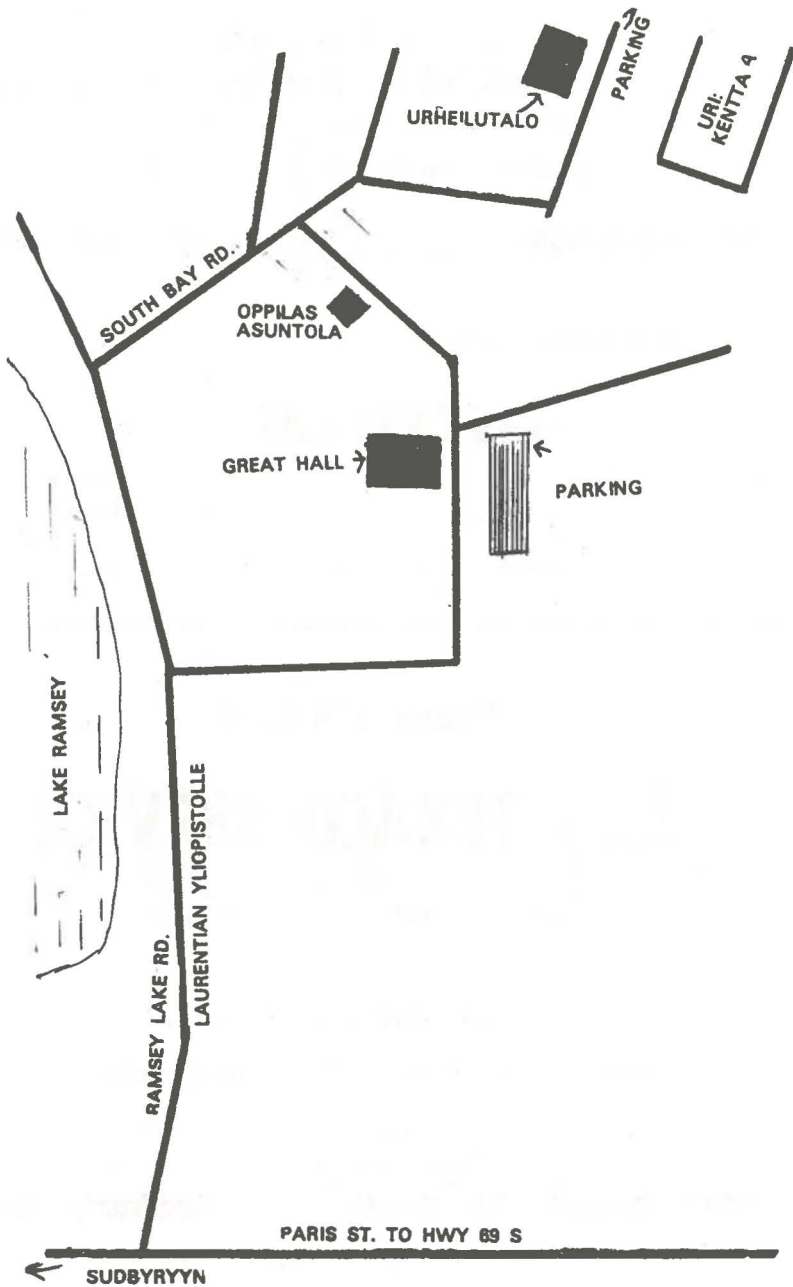
**to everyone attending the**

**31st Annual Finnish-Canadian  
Grand Festival**

**INTERNATIONAL NICKEL**

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED  
ONTARIO DIVISION, COPPER CLIFF, ONTARIO

# Laurentian Yliopisto



**FIELDING  
LUMBER COMPANY LTD.**

**BUYER & SHIPPING AGENT**

**Specialties - Manufacture - Lumber - Timber - Poles - Ties - Dimension**

**Stock - Ski Billets - Lath - Piling - Pallets**

**Northern Hardwoods & Softwoods**

**PHONE 682-4484**

**R.R. #1 COPPER CLIFF, ONT.**

*Best Wishes to the*

**FESTIVAL**

**Cecil Fielding**

**Phone 674-5000**

*Jim's* **TEXACO SERVICE**

**JIM WENDLER - owner-manager**

*Towing - Plowing*

*Road Service - Repairs - Parts and Accessories*

**1813 Regent St. South**

**Sudbury, Ont.**

**at four corners**

*Best Wishes for  
the 31st Annual*

## **GRAND FESTIVAL**

*Omar Aviation Limited*

*Aircraft Maintenance and Parts - Shell Products  
Aluminum Boat Repairs*

**Mailing Address:**

**BOX 130, AZILDA, ONTARIO**

**Phone 983-4771  
Area Code 705**

**ONNI HILL  
MARK NIEMI**

*All the Best Wishes for the  
FINNISH CANADIAN GRAND FESTIVAL*

## **AITO'S GENERAL STORE**

*Groceries — Meats — Feed — Drygoods  
Hardware — Shell Gas and Products*

**In Summer Months Open 7 Days a Week**

**JUHLAVIERAAT  
TERVETULOA**

**HWY. 17 W. R.R. #1 - WORTHINGTON**

**PHONE 866-2428**

Toivotamme menestystä Suurjuhlille!



**LAKEHEAD**  
**TRAVEL AGENCY**

Suomalainen matkatoimisto

170 S. ALGOMA ST., THUNDER BAY, ONTARIO

Compliments of

**"SHELL 69"**

operated by

Kenneth Pilatzke Co. Ltd.

1658 REGENT STREET SOUTH, SUDBURY, ONTARIO

Telephone 673-0451

MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

toivottaa

**CANADAN UUTISET**

(perustettu v. 1915)

ABC-levikkijärjestön jäsen

183 LORNE ST.

Puh. 344-1611

Postiosoite: P.O. Box 418, Postal Stn P

THUNDER BAY, ONTARIO

*Compliments of*

**JACKSON & BARNARD**

**FUNERAL HOME**

***Best Wishes***

***For The***

**1970**

**FINNISH CANADIAN  
GRAND FESTIVAL**

**COCHRANE - DUNLOP HARDWARE LTD.  
SUDBURY, ONT.**



**SULO HEINO**



**CHARLIE ALATALO**

**When you want to buy a new Ford  
or a better buy in a used car  
phone or come and see  
SULO or CHARLIE**



**CAMBRIAN FORD SALES LIMITED**

**Phone 673-9501**

**65 Larch Street**

**Sudbury, Ontario**

Best Wishes  
from

The Printers  
of

This Program

*Journal Printing*

34 FIR LANE

TELEPHONE 673-7127

SUDBURY, ONTARIO

*Compliments of*

**JACOBSON'S I.G.A.  
FOODLINER**

**Creighton-Lively Road  
Teleph. 692-3514**

*FRIENDLY and EFFICIENT SERVICE*

TO ALL OUR FINNISH FRIENDS AND VISITORS

***ALL THE BEST  
For the 31st Annual***

**FINNISH CANADIAN  
GRAND FESTIVAL**

***Sudbury*  
MOTORS LTD.**

**500 Regent St.**

**Sudbury**

*Compliments of*

**Dr. K. R KAITILA D.C.**

**SUDBURY, ONTARIO**



*With Best Wishes*

the place to get a good nights rest

Stop At The

**ROYAL MOTEL**

*"the utmost in comfort"*

Owned and operated by Albert H. Roy

PHONE 673-8811

Highway 69 South

Sudbury, Ont.

*Compliments of*

*Balmoral Beauty Salon*

Sigrid and Vic Ketola, Prop.

EXPERIENCED OPERATORS  
COMPLETE BEAUTY SERVICE

TELEPHONE 673-1590

11 CEDAR STREET

SUDBURY, ONTARIO

**BEST WISHES**

*from*

**H  
O  
W  
A  
H  
G  
A  
R  
D  
E  
N**

**BEST IN  
CHINEESE  
AND CANADIAN  
FOOD**

**CORNER OF  
ELM and REGENT**

**Phone 673-7177**

**SUDBURY, ONT.**

**Tervehdyksemme Suurjuhlille**

## **Leinala's Bakery**

**puh. 675-6345**

**373 Antwerp Ave.**

**Sudbury, Ont.**

**Juhlaterveiset**

## **SUDBURYN P&C OSUUSMEIJERI LTD.**

**231 Spruce St., Sudbury, Ont.**

**puhelin 675-6485**

**Laatu tuotteet ja hyvä palvelu**

**Suomalaisten perustama 1934**

*Compliments of*

**KILPINEN GROCERY**

**phone 866-2590**

**Penage Dr.**

**Whitefish, Ont.**

*Greetings*

**KANGAS MENS WEAR**

**Phone 675-6992**

**319 Eva Ave.**

**Sudbury, Ont.**

**MOTEL 69 - BANQUET HALL**

*"A Place to Stay when in Sudbury"*

Electrically Heated

RECOMMENDED BY: CAA & AAA

Your Hosts

Mr. and Mrs. ROLAND FLOWERDAY

**Telephone 674-9655**

**1620 Regent Street South, Sudbury, Ontario**

**SINCERE BEST WISHES**  
**For a SUCCESSFUL FESTIVAL**



**SHERATON CASWELL**  
**MOTOR INN**

Featuring the Famous **'RIB ROOM'**

Sudbury's Finest DINING LOUNGE

*Compliments of*

**CARMAN CONSTRUCTION LIMITED**  
**GENERAL CONTRACTOR**

Road Building - Excavations - Ditching - Equipment Rental

Phone 682-4424

R.R. No. 1, COPPER CLIFF, ONTARIO

**Best Wishes for the  
Finnish Canadian Grand Festival**

**M. E. CONSTRUCTION**  
GENERAL CONTRACTOR

*specialist in home and sauna building*

72 MAKI AVE

TEL. 675-3190

*Compliments of*

**HEISKANEN JEWELLERS**  
established 1924

*Expert Watch Repairing Our Specialty*

7 DURHAM ST. NORTH

SUDBURY, ONT.

*Compliments of*

*Pit's* **House of Treasures**

. . . the store where NOTHING is USUAL!

*Gifts and Crafts - Leathers*

1596 REGENT ST. SOUTH Highway 69

*Compliments of*

**CIRCLE PHARMACY LTD.**

**Sudbury**

**WE SERVE**

**YOU SAVE**

**Call 674-1911 for Delivery**

*Compliments of*

**PLAZA GULF**

**SERVICENTRE**

**Phone 673-7177**

**1828 Regent St. S.**

**SUDBURY, ONT.**

Tarjoamme Teille  
erikoisehdoin  
G. MANNERHEIM'in  
**MUISTELMAT I/II**  
nahkaselkäisenä



Rahan seuratessa tilausta on hinta  
vain \$15 lähetyskuluineen.



**AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA**  
Keskuskatu 1, Helsinki 10, SUOMI

**O CANADA**

O Canada! Our home and native land,  
True patriot love in all thy sons command.  
With glowing hearts we see thee rise,  
The true north strong and free;  
O Canada! glorious and free!  
O Canada, we stand on guard for thee.  
O Canada, we stand on guard for thee.

**MAAMME**

Oi maamme Suomi synnyin maa  
Soi sana kultainen  
Ei laaksoa ei kukkulaa  
Ei vettä rantaa rakkaampaa  
Kuin kotimaa tää pohjoinen  
Maa kallis isien

# ILTAKONSERTT

Yliopiston Great Hall'ssa klo. 19.00 (7.00 i.p.)

Kuuluttaja:

- |                               |          |                              |
|-------------------------------|----------|------------------------------|
| 1. YHTEISLAULU                | O CANADA | Alpo Haaranen                |
| 2. ALKAJAVETERAANIEN ESITTELY |          | A. K. Saari, Sudbury         |
| 3. JUHLAPUHE                  |          | Väinö Kuikka, Sudbury        |
| 4. KUOROLAULUA                |          | Laulumiehet, Sudbury         |
| 5. DUETTO                     |          | Erkki ja Anni Kinos, Sudbury |
| 6. NAISSVOIMISTELUA           |          | Mari-Tytöt, Toronto          |

\*\*\*\*\*

v ä l i a i k a

- |                           |       |                                    |
|---------------------------|-------|------------------------------------|
| 7. PIKKUPOIKIEN ORKESTERI |       | Revontulet, Sudbury                |
| 8. JUHLARUNO              |       | Martta Halme, Suomi                |
| 9. KUOROLAULUA            |       | Mieskuoro Kaleva, Sault Ste. Marie |
| 10. HAITARISOOLO          |       | Hamu Lambert, Sudbury              |
| 11. LAULUA                |       | Irja Rinta, Vancouver              |
| 12. MIESVOIMISTELUA       |       | Sisun Pojat, Toronto               |
| 13. KUOROLAULUA           |       | Yhdistyneet Mieskuorot             |
| 14. YHTEISLAULU           | MAMME |                                    |

**Best Wishes for the**  
**Finnish Canadian Grand Festival**

**GRAND PRIX MOTEL**

**phone 674-0764**

on the corner of Hwy 69 and Long Lake Rd., Sudbury, Ontario

*Compliments of*



**HEAVY EQUIPMENT RENTAL**

**PAGNUTTI BROS**  
**SAND & GRAVEL LTD**

**AGGREGATES**  
CRUSHED STONE • CONCRETE GRAVEL  
GRAVEL FILL • ROOFING GRAVEL  
SCREEN SAND • CLAY, TOP SOIL, FILL  
RED LOAM • PATIO SAND • BEACH SAND

**SNOW REMOVAL**  
ALL MATERIAL WEIGHED ON GOVT. INSPECTED SCALE

OFFICE  
**675-3309**  
1471 PARIS

PIT CONISTON  
**694-4969**  
HWY 69 S.

AFTER HOURS  
673-6317

***Best Wishes for the***  
**Finnish Canadian Grand Festival**

**SAM SUTTON'S CAR MART**

**phone 674-9651**

*for the best used cars and trucks in the north*

**320 Lorne St.**

**Sudbury, Ont.**

***Best Wishes for the***  
**Finnish Canadian Grand Festival**

**from**

**LOCKERBY CONFECTIONERY**

**1513 Paris St.**

**phone 674-4743**

***Groceries - Texaco Gas Bar***

**OPEN 7 DAYS A WEEK — 6 a.m. - 12 p.m.**

**PAUL HATJIS - Manager**

*Onnittelumme*

*Suurjuhlille*

## **LUNDGREN FUEL SERVICE**

70 STRATHMERE CR.

PHONE 674-5337

Ainoa suomalainen polttoöljyliike

Sudburyssa

*Onnittelumme*

*Suurjuhlille*

## **PENAGE MARINA**

TAUNO LUNDGREN

MARTIN SUTINEN

Kaikkeo kämppäreille ja kalastajille

kauniilla Penage-järvellä

PUH. 866-2315

*Compliments and Best Wishes*

to the 1970 GRAND FESTIVAL

## **LAINÉ AGENCIES**

REAL ESTATE — GENERAL INSURANCE

P. Penttilä

125 DURHAM ST.

PHONE 675-6427

SUDBURY, ONT

*BEST WISHES FOR THE*

**FINNISH CANADIAN GRAND FESTIVAL**

**IRV STAHL'S ESSO**

*MINOR REPAIRS and TUNE UPS*

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

**1680 Regent Street**

**Phone 674-6165**

*COMPLIMENTS OF*

**OLAV'S AUTO BODY SHOP**

*AUTO BODY WORK and PAINTING - TOWING and WELDING*

**OLAVI MÄNNISTÖ**

**Hwy 17 West**

**Phone 962-4772**

**(near Creighton turn off)**

## *Muistiinpanoja:*

## *Muistiinpanoja:*

## *Muistiinpanoja:*

## *Muistiinpanoja:*

## *Muistiinpanoja:*

## *Muistiinpanoja:*

KIITOS TULOSTANNE SUURJUHLILLEMME!  
Toivotamme teille onnellista kesalomaa ja paluumatkaa!

**SUURJUHLATOIMIKUNTA.**

**"THE PUREST MILK  
you ever poured"**

**MAKES THE DIFFERENCE**



**VITAL STATISTICS**  
EXACTLY MEASURED FOR B.F.  
UP TO PAR IN SOLIDS.  
LOADED WITH GET UP AND GO  
STIMULATINGLY REFRESHING  
ALWAYS A WINNER  
PERFECTLY PACKED FOR ACTION

COMPLIMENTS

**COPPER CLIFF DAIRY LTD.**

58 BALSAM ST.

Employee Owned

COPPER CLIFF, ONT.

# EATON'S

Sincere good wishes  
to all our Finnish customers and  
welcome visitors.

We hope your Canadian Grand Festival  
is a complete success.

EATON'S located at corner of Durham and Larch

***All Best Wishes for the***

**1970**

**Finnish Canadian  
Grand Festival**

**and**

**ALL PARTICIPANTS**

**sincerely**

**MARGUERITE and GERRY**

**LOUGHEED**